

FACULTY OF ARTS AND SOCIAL SCIENCES

LANGUAGE IMPLEMENTATION PLAN: 2017

Afrikaans volg hieronder

1. Points of departure

The Faculty supports the principle of multilingualism¹ without exclusion, acknowledging the value of cultural, linguistic and other forms of diversity in the Faculty as an asset in epistemological, pedagogical, research, administrative and social contexts. The Faculty's Language Implementation Plan is based on the principle of ensuring that language does not form a barrier to access and optimal learning and teaching at Stellenbosch University. The Faculty is committed to flexible combinations of languages, specifically English, Afrikaans and isiXhosa, as contextually appropriate to specific lectures, seminars, tutorials, practicals, and administration. Such combinations facilitate inclusivity through diversity.

2. Aims

The Language Implementation Plan of the Faculty promotes:

- Excellence in teaching, research and social impact
- Multilingualism as a graduate-attribute
- Student success
- A welcoming and inclusive culture
- Access to the Faculty
- Respect for diversity among students and staff
- Flexible solutions for any challenges of multilingualism

3. Language of tuition and administration

The aims stated above ensure that communication regarding teaching, learning and administration will be available in English and Afrikaans, with provision made for the use and development of isiXhosa as a language of tuition and administration. The details of the implementation of this goal will be determined by the realities of the pedagogical and administrative space, such as in specific language disciplines. These realities also include student needs and the linguistic abilities of staff.

3.1 *Language practice in tuition*

The goal stated above means that undergraduate students can study in both English and Afrikaans, with teaching staff providing access to learning material in more than one language. In the pedagogical space, the implementation comprises the following, taking into consideration the realities of specific language disciplines:

- 3.1.1 For undergraduate modules where it is reasonably practicable and pedagogically sound to have more than one class group:

¹ In this document, *multilingualism* refers to the ability of a person to have access to, and work fairly comfortably in more than one language. It stands in contrast to *monolingualism* which entails that a person can only speak one language.

- 3.1.1.1 There are separate lectures in Afrikaans and English.
- 3.1.1.2 Learning opportunities, such as group work, assignments, tutorials and practicals involving students from both language groups are utilised to promote integration within programmes.
- 3.1.1.3 Students are supported in Afrikaans and English during a combination of appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours or scheduled tutorials and practicals).
- 3.1.2 For undergraduate modules where both Afrikaans and English are used in the same class group, the combination of facilitated learning opportunities is as follows:
 - 3.1.2.1 During each lecture, all information is conveyed at least in English and summaries or emphasis on content are also given in Afrikaans. Questions in Afrikaans and English are, at the least, answered in the language of the question.
 - 3.1.2.2 Students are supported in Afrikaans and English during a combination of appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or scheduled tutorials and practicals).
 - 3.1.2.3 For first-year modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.
- 3.1.3 In the following instances, lectures will be offered in one language only:
 - 3.1.3.1 Where the nature of the subject matter of the module justifies doing so, for example where the module is on the language itself.
 - 3.1.3.2 Where the assigned lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:
 - (a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans; and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a Faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.
 - (b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.
 - 3.1.3.3 Where all the students in the class group have been invited to vote by means of a secret ballot and those students who have voted, agree unanimously to it, the module will be presented in Afrikaans only or English only, provided that the relevant lecturers and teaching assistants have the necessary language proficiency and agree to do so.

3.2 *Language practice in administration*

For administrative purposes, communication is conducted in both English and Afrikaans, with the use of isiXhosa as required and where practicable. This means that:

- All administrative communication with undergraduate students is in both English and Afrikaans (e.g. correspondence from the Dean's Office and departments, information on websites, yearbook entries, promotional material), where practicable and as contextually determined;
- At postgraduate level, English is mostly used;
- Correspondence with and from the Dean's Office and Faculty committees is in both English and Afrikaans, as contextually determined;
- Faculty committee proceedings are in both English and Afrikaans, subject to the principle that all participants must have access to all information;
- Faculty Board meetings are conducted in a flexible manner in English and Afrikaans with participation in English, Afrikaans and isiXhosa. Professional interpreting services are used to ensure that all participants have access to all information and can make contributions in any of these languages.

4. Language practice and experience in the Faculty

4.1 Scientific study

The Faculty in general and the language departments in particular regularly conduct scientific studies on language in relation to teaching practices, student learning, and changing disciplinary parameters. This will provide a body of expertise that can guide future decisions on language policy.

4.2 Student feedback

Mechanisms for student feedback include specific questions on the practice and experience of the use of language in teaching modules. This feedback is made available to lecturers, departmental chairs and the Dean. Any concerns about language practice are addressed initially with the lecturer.

4.3 Regular reflection

In their annual performance appraisals, lecturers report on their experience of the Faculty's language implementation plan. Departmental chairs, in turn, report within the framework of their annual departmental business plans to the Dean about best practices and challenges. The Dean uses these reports in drafting the annual Business Plan for the Faculty.

5. Revision of the Faculty's language implementation plan

The Faculty's Language Implementation Plan is reviewed on an annual basis in conjunction with the Faculty's Business Plan.

1. Vertrekpunte

Die Fakulteit ondersteun die beginsel van meertaligheid² sonder uitsluiting, met erkenning van die waarde van kulturele, linguistiese en ander vorme van diversiteit in die Fakulteit as 'n epistemologiese, pedagogiese, administratiewe, sosiale en navorsingsbata. Die Fakulteit se Taalimplementeringsplan berus op die beginsel om te verseker dat taal nie 'n struikelblok vir toegang en optimale leer- en onderriggeleenthede aan die Universiteit Stellenbosch word nie. Die Fakulteit is verbind tot die gebruik van soepel kombinasies van tale – spesifiek Engels, Afrikaans en isiXhosa – wat kontekstueel gepas is vir spesifieke lesings, seminare, tutoriale, praktika en administrasie. Hierdie kombinasies fasiliteer insluiting deur diversiteit.

2. Doelstellings

Die Taalimplementeringsplan van die Fakulteit bevorder die volgende:

- Uitnemendheid in onderrig, navorsing en sosiale impak
- Meertaligheid as graduandi-eienskap
- Studentesukses
- 'n Verwelkomende en inklusiewe kultuur
- Toeganklikheid tot die Fakulteit
- Respek vir diversiteit onder studente en personeel
- Buigsame oplossings vir enige uitdagings van meertaligheid.

3. Onderrigtaal en administrasie

Die doelstellings wat hierbo gestel word, verseker dat onderrig, leer en administrasie in Engels en Afrikaans beskikbaar sal wees. Daar word ook voorsiening gemaak vir die gebruik en ontwikkeling van isiXhosa as onderrig- en administratiewe taal. Die besonderhede van die implementering van hierdie doelwit sal deur die werklikheid van die pedagogiese en administratiewe ruimte bepaal word, byvoorbeeld in spesifieke taalvakke. Hierdie werklikheid sluit ook studentebehoefes en personeel se taalvermoëns in.

3.1 *Taalpraktyk in onderrig*

Die doelwit wat hierbo gestel word, beteken dat voorgraadse studente in Engels sowel as Afrikaans kan studeer, met onderrigpersoneel wat toegang tot onderrigmateriaal in meer as een taal voorsien. In die pedagogiese ruimte behels die implementering die volgende, met inagneming van die taalrealiteit in spesifieke taaldepartemente:

3.1.1 Vir voorgraadse modules waar dit redelikerwys uitvoerbaar en pedagogies verantwoordbaar is om meer as een klasgroep te hê, geld die volgende:

3.1.1.1 Daar is aparte lesings in Afrikaans en Engels.

² In hierdie dokument word *meertaligheid* gebruik om te verwys na die vermoë van 'n persoon wat toegang het tot, en redelik gemaklik kan werk in meer as een taal. Dit staan in kontras met *eentaligheid* wat behels dat 'n persoon slegs een taal magtig is.

- 3.1.1.2 Leergeleenthede soos groepwerk, opdragte, tutoriale en praktika waarby studente van albei taalgroepe betrek word, word gebruik om integrasie binne programme te bevorder.
- 3.1.1.3 Studente word in Afrikaans en Engels ondersteun gedurende 'n kombinasie van toepaslike, gefasiliteerde leergeleenthede (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd of normale geskeduleerde tutoriale en praktika).
- 3.1.2 Vir voorgraadse modules waar sowel Afrikaans as Engels in dieselfde klasgroep gebruik word, is die kombinasie van gefasiliteerde leergeleenthede soos volg:
 - 3.1.2.1 Gedurende elke lesing word alle inligting in ten minste Engels oorgedra, en word opsommings of beklemtoning van inhoud ook in Afrikaans voorsien. Vrae in Afrikaans en Engels word ten minste in die taal van die vraag beantwoord.
 - 3.1.2.2 Studente word in Afrikaans en Engels ondersteun gedurende 'n kombinasie van toepaslike, gefasiliteerde leergeleenthede (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika).
 - 3.1.2.3 Vir eerstejaarmodules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoeftes die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word.
- 3.1.3 In die volgende gevalle sal lesings in slegs een taal aangebied word:
 - 3.1.3.1 Waar die aard van die leerstof in die module dit regverdig, byvoorbeeld as die module oor die taal self handel.
 - 3.1.3.2 Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien:
 - (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek, indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word.
 - (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleenthede (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.
 - 3.1.3.3 Waar alle studente in die klasgroep uitgenooi is om deur middel van 'n geheime stembrief te stem en daardie studente wat stem, eenparig daartoe toestem, sal die module in slegs Afrikaans of slegs Engels aangebied word, mits die betrokke dosente en onderrigassistente die nodige taalvaardigheid het en instem om dit te doen.

3.2 *Taalpraktyk in administrasie*

Vir administratiewe doeleindes geskied kommunikasie in Engels sowel as Afrikaans, met die gebruik van isiXhosa soos versoek en waar uitvoerbaar. Dit beteken die volgende:

- Alle administratiewe kommunikasie met voorgraadse studente is in Engels sowel as Afrikaans (bv. korrespondensie uit die Dekaan se kantoor en departemente, inligting op webwerwe, jaarboekinskrywings, promosiemateriaal), waar prakties uitvoerbaar en kontekstueel bepaal;
- Op nagraadse vlak word Engels meestal gebruik;
- Korrespondensie met en vanuit die Dekaan se kantoor en Fakulteitskomitees is in Engels sowel as Afrikaans, na gelang van die konteks;
- Fakulteitskomiteeverrigtinge is in Engels sowel as Afrikaans – onderhewig aan die beginsel dat alle deelnemers toegang tot alle inligting het;
- Fakulteitsraadvergaderings word op 'n buigsame wyse gelei in Engels en Afrikaans met deelname in Engels, Afrikaans en isiXhosa. Professionele tolkdienste word gebruik om te verseker dat alle deelnemers toegang tot alle inligting het, en bydraes in enige van hierdie tale kan lewer.

4. Taalpraktyk en -ervaring in die Fakulteit

4.1 Wetenskaplike studie

Die Fakulteit in die breë en taaldepartemente in die besonder voer gereeld wetenskaplike studies uit oor taal in verhouding tot onderrigpraktyk, die leer van studente, en die aanpas van vakinhoudparameters. Hierdie studies stel 'n kundigheidsbasis daar wat verdere besluite in verband met taalbeleid kan rig.

4.2 Studenteterugvoer

Meganismes vir studenteterugvoer sluit spesifieke vrae oor die praktyk en ervaring van taalgebruik in onderrigmodules in. Hierdie terugvoer word aan dosente, departementele voorsitters en die Dekaan beskikbaar gestel. Enige probleme met die taalpraktyk word eers deur die betrokke dosent hanteer.

4.3 Gereelde besinning

In hulle jaarlikse prestasiegesprekke doen dosente verslag oor die implementering en ervaring van die Fakulteit se Taalimplementeringsplan. Departementele voorsitters doen op hulle beurt jaarliks in die bespreking van hulle departementele sakeplanne verslag aan die Dekaan oor beste praktyk en/of knelpunte. Die Dekaan gebruik hierdie verslae in die samestelling van sy Omgewingsplan vir die Fakulteit.

5. Hersiening van die Fakulteit se Taalimplementeringsplan

Die Fakulteit se Taalimplementeringsplan word jaarliks saam met die Fakulteit se Omgewingsplan hersien.

Fakulteit Faculty	Module <i>(Naam van module - nie net die modulekode nie, asseblief)</i> Module <i>(Name of module – please: not only the module code)</i>	Taal van aanbieding (A+i, E+i of A&E+i) Language of tuition (A+i, E+i of A&E+i)		Rooster <i>(Bv. Dinsdag per. 3, JC Smuts 101; Woensdag per. 5, De Beersgebou; Vrydag per. 2, JC Smuts 101)</i> Timetable <i>(E.g. Tuesday per. 3, JC Smuts 101; Wednesday per. 5, De Beers Building; Friday per. 2, JC Smuts 101)</i>	Geskatte aantal gebruikers of Aantal inskrywings in 2016 (Afr + Eng) Estimated number of users or Number of entries in 2016 (Eng + Afr)	Dosent(e) Lecturer(s)	E- posadres(se) Email address(es)	Kontaknommer(s) Contact number(s)
Lettere en Sosiale Wetenskappe	Departement Algemene Taalwetenskap Department of General Linguistics							

<p>Arts and Social Sciences</p>	<p>10294-178 Inleiding tot die Taalwetenskap</p> <p><i>10294-178 Introductory Outline to General Linguistics</i></p>	<p>Vir eerstejaarmodules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoeftes die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdienst gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year</i></p>	<p>7.1.4.3 Eerstejaars module</p> <p><i>First-year module</i></p>		<p>157 inskrywings</p> <p><i>157 registrations</i></p>	<p>Koördineerder: Dr Kate Huddleston</p> <p><i>Coordinator: Dr Kate Huddleston</i></p>	<p>katevg@sun.ac.za</p>	<p>0218082007</p>
--	--	--	---	--	--	--	---	-------------------

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

Departement Antieke Studie							
Department of Ancient Studies							
53813-114 Oorsigtelike bekendstelling aan die Antieke Wêreld I 53813-114 <i>Introduction to the Ancient World I</i>	Vir eerstejaarmodules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoeftes die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak,	7.1.4.3 Eerstejaars module <i>First-year module</i>		20 gebruikers <i>20 users</i>	Prof Isak Cornelius	sakkie@sun.ac.za	0218083210

		<p>kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<i>service, it may be discontinued.</i>							
--	--	---	--	--	--	--	--	--	--

	<p>53813-144 Oorsigtelike bekendstelling aan die Antieke Wêreld II</p> <p><i>53813-144 Introduction to the Ancient World II</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosente slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturers only proficient in English</i></p>		<p>20 gebruikers <i>20 users</i></p>	<p>Amy Daniels & Dr S Masters</p>	<p>amydaniels@sun.ac.za & masters@sun.ac.za</p>	<p>0218082318 & 0218083206</p>
--	---	--	---	--	--	---	---	------------------------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided: (a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>53848-178 Inleiding tot Bybelse Hebreeus</p> <p><i>53848-178 Introduction to Biblical Hebrew</i></p>	<p>Vir eerstejaarmod ules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoefte die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year</i></p>	<p>7.1.4.3 Eerstejaars module</p> <p><i>First-year module</i></p>		<p>23 inskrywings</p> <p><i>23 registrations</i></p>	<p>Prof C van der Merwe</p>	<p>cvdm@sun.ac.za</p>	<p>0218083655</p>
--	---	---	---	--	--	---------------------------------	--	-------------------

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

	<p>14109-178 Inleiding tot Antieke Griekse Grammatika en Vertaling</p> <p><i>14109-178 Introduction to Ancient Greek Grammar and Translation</i></p>	<p>Vir eerstejaarmodules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoeftes die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year</i></p>	<p>7.1.4.3 Eerstejaars module</p> <p><i>First-year module</i></p>		<p>34 inskrywings</p> <p><i>34 registrations</i></p>	<p>Proff J Thom & A Kotzé</p> <p><i>Profs J Thom & A Kotzé</i></p>	<p>jct@sun.ac.za & ak5@sun.ac.za</p>	<p>0218083137 & 0218083132</p>
--	--	--	---	--	--	--	--	------------------------------------

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

	<p>53856-114 Romeinse Regsvorming in Historiese Konteks</p> <p><i>53856-114 Development of Roman Law in Historical Context</i></p>	<p>Vir eerstejaarmodules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoeftes die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdienst gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year</i></p>	<p>7.1.4.3 Eerstejaars module</p> <p><i>First-year module</i></p>		<p>27 inskrywings</p> <p><i>27 registrations</i></p>	<p>Prof A Kotzé & Dr G Kotzé</p> <p><i>Prof A Kotzé & Dr G Kotzé</i></p>	<p>ak5@sun.ac.za & grk@sun.ac.za</p>	<p>0218083132 & 0218083207</p>
--	--	--	---	--	--	--	--	------------------------------------

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

	<p>53856-144 Romeinse Regsontwikkeling en sy Nalewing</p> <p><i>53856-144 Development of Roman Law and its Legacy</i></p>	<p>7.1.5.2 Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig en 7.1.4.3 Eerstejaars module</p> <p><i>7.1.5.2 Lecturer only proficient in English and 7.1.4.3 First-year module</i></p>		<p>27 inskrywings <i>27 registrations</i></p>	<p>Dr S Masters & Prof A Kotzé</p>	<p>masters@sun.ac.za & ak5@sun.ac.za</p>	<p>0218083206 & 0218083132</p>
--	---	---	---	--	---	--	--	--

		<p>versoek, indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdienst gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels. <i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided: (a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p>7.1.4.3 Vir eerstejaarmodules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoeftes die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. <i>For first-year</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

	<p>15644-178 Latynse Taal- en Letterkunde vir Beginners</p> <p><i>15644-178 Latin Grammar and Literature for Beginners</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturer only proficient in English</i></p>		<p>40 inskrywings</p> <p><i>40 registrations</i></p>	<p>Amy Daniels</p>	<p>amydaniels@sun.ac.za</p>	<p>0218082318</p>
--	--	---	--	--	--	--------------------	---	-------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</p> <p>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>53813-211 Voortgesette Antieke Kulture</p> <p>53813-211 <i>Continued Ancient Cultures</i></p>	<p>Vir eerstejaarmod ules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoefte die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year</i></p>	<p>7.1.4.3 Eerstejaars module</p> <p><i>First-year module</i></p>		<p>16 gebruikers <i>16 users</i></p>	<p>Dr Gideon Kotzé</p>	<p>grk@sun.ac.za</p>	<p>0218083207</p>
--	--	---	---	--	--	----------------------------	---	-------------------

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

	<p>53813-221 Voortgesette Antieke Kulture</p> <p>53813-221 <i>Continued Ancient Cultures</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmod ules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturer only proficient in English</i></p>		<p>16 gebruikers <i>16 users</i></p>	<p>Dr S Masters</p>	<p>masters@sun.ac.za</p>	<p>0218083206</p>
--	--	--	---	--	---	---------------------	---	-------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</i></p> <p><i>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>53813-241 Voortgesette Antieke Kulture</p> <p>53813-241 <i>Continued Ancient Cultures</i></p>	<p>Vir eerstejaarmod ules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoefte die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year</i></p>	<p>7.1.4.3 Versoek vir tolking in tweedejaar</p> <p><i>Request for interpretin g in second year</i></p>		<p>16 gebruikers <i>16 users</i></p>	<p>Prof Isak Cornelius</p>	<p>sakkie@sun.ac.za</p>	<p>0218083210</p>
--	--	---	---	--	--	--------------------------------	---	-------------------

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

	<p>53813-251 Voortgesette Antieke Kulture</p> <p>53813-251 <i>Continued Ancient Cultures</i></p>	<p>Vir eerstejaarmod ules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoefte die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year</i></p>	<p>7.1.4.3 Versoek vir tolking in tweedejaar</p> <p><i>Request for interpretin g in second year</i></p>		<p>16 gebruikers <i>16 users</i></p>	<p>Mnr Bosman <i>Mr Bosman</i></p>	<p>ldam@sun.ac.za</p>	<p>0218083203</p>
--	--	---	---	--	--	---	---	-------------------

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

	<p>53813-311 Gevorderde Antieke Kulture</p> <p><i>53813-311 Advanced Ancient Cultures</i></p>	<p>Vir eerstejaarmod ules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoefte die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year</i></p>	<p>7.1.4.3 Versoek vir tolking in derdejaar</p> <p><i>Request for interpretin g in third year</i></p>		<p>42 inskrywings</p> <p><i>42 registrations</i></p>	<p>Dr Gideon Kotzé</p>	<p>grk@sun.ac.za</p>	<p>0218083207</p>
--	---	---	---	--	--	----------------------------	---	-------------------

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

	<p>53813-341 Gevorderde Antieke Kulture</p> <p><i>53813-341 Advanced Ancient Cultures</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmod ules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturer only proficient in English</i></p>		<p>38 inskrywings</p> <p><i>38 registrations</i></p>	<p>Dr S Masters</p>	<p>masters@sun.ac.za</p>	<p>0218083206</p>
--	---	--	---	--	--	---------------------	---	-------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</i></p> <p><i>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>53813-321 Gevorderde Antieke Kulture</p> <p><i>53813-321 Advanced Ancient Cultures</i></p>	<p>Vir eerstejaarmod ules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoefte die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year</i></p>	<p>7.1.4.3 Versoek vir tolking in derdejaar</p> <p><i>Request for interpretin g in third year</i></p>		<p>38 inskrywings <i>38 registrations</i></p>	<p>Prof Isak Cornelius</p>	<p>sakkie@sun.ac.za</p>	<p>0218083210</p>
--	---	---	---	--	---	--------------------------------	---	-------------------

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

	<p>53813-351 Gevorderde Antieke Kulture</p> <p><i>53813-351 Advanced Ancient Cultures</i></p>	<p>Vir eerstejaarmod ules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoefte die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year</i></p>	<p>7.1.4.3 Versoek vir tolking in derdejaar</p> <p><i>Request for interpretin g in third year</i></p>		<p>35 inskrywings <i>35 registrations</i></p>	<p>Mnr Bosman <i>Mr Bosman</i></p>	<p>ldam@sun.ac.za</p>	<p>0218083203</p>
--	---	---	---	--	--	---	---	-------------------

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

Departement Drama <i>Department of Drama</i>							
52531-178 Teatertegniese <i>52531-178 Theatre Skills</i>	Vir eerstejaarmodules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoeftes die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien	7.1.4.3 Eerstejaars module <i>First-year module</i>		55 inskrywings <i>55 registrations</i>	Koördineerder: Dr Mareli Pretorius <i>Coordinator: Dr Mareli Pretorius</i>	mareli@sun.ac.za	0218083089

		<p>gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<i>interpreting service, it may be discontinued.</i>							
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>53872-114 Inleiding tot die Westerse teater en die beginsels van teksstudie</p> <p><i>53872-114 Introduction to Western Theatre and Principles of Text Study</i></p>	<p>Vir eerstejaarmodules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoeftes die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdienst gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year</i></p>	<p>7.1.4.3 Eerstejaars module</p> <p><i>First-year module</i></p>		<p>111 inskrywings</p> <p><i>111 registrations</i></p>	<p>Koördineerder: Dr Mareli Pretorius</p> <p><i>Coordinator: Dr Mareli Pretorius</i></p>	<p>mareli@sun.ac.za</p>	<p>0218083089</p>
--	---	--	---	--	--	--	---	-------------------

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

	<p>53872-144 Voortgesette studie van die Westerse teater en beginsels van teksstudie</p> <p><i>53872-144 Continued Study of Western Theatre and Principles of Text Study</i></p>	<p>Vir eerstejaarmodules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoeftes die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year</i></p>	<p>7.1.4.3 Eerstejaars module</p> <p><i>First-year module</i></p>		<p>103 inskrywings</p> <p><i>103 registrations</i></p>	<p>Koördineerder: Dr Mareli Pretorius</p> <p><i>Coordinator: Dr Mareli Pretorius</i></p>	<p>mareli@sun.ac.za</p>	<p>0218083089</p>
--	--	--	---	--	--	--	---	-------------------

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

<p>Departement Filosofie</p> <p><i>Department of Philosophy</i></p>							
<p>12882-112 Inleiding tot die Sistematiese Filosofie</p> <p><i>12882-112 Introduction to Systematic Philosophy</i></p>	<p>Vir eerstejaarmod ules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoefte die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien</p>	<p>7.1.4.3 Eerstejaars module</p> <p><i>First-year module</i></p>		<p>450 inskrywings</p> <p><i>450 registrations</i></p>	<p>Prof Vasti Roodt</p>	<p>vroodt@sun.ac.za</p>	<p>0218082103</p>

		<p>gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<i>interpreting service, it may be discontinued.</i>							
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>12882-122 Grieks en Middeleeuse Filosofie</p> <p><i>12882-122 Greek Philosophy and Philosophy of the Middle Ages</i></p>	<p>Vir eerstejaarmodules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoeftes die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdienst gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year</i></p>	<p>7.1.4.3 Eerstejaars module</p> <p><i>First-year module</i></p>	<p>469 inskrywings</p> <p><i>469 registrations</i></p>	<p>Prof Louise du Toit</p>	<p>louisedt@sun.ac.za</p>	<p>0218082056</p>
--	---	--	---	--	----------------------------	---	-------------------

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

	<p>12882-142 Praktiese Logika en Kritiese Denkvaaardighede</p> <p><i>12882-142 Practical Logic and Critical Thinking Skills</i></p>	<p>Vir eerstejaarmodules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoeftes die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year</i></p>	<p>7.1.4.3 Eerstejaars module</p> <p><i>First-year module</i></p>	<p>468 inskrywings</p> <p><i>468 registrations</i></p>	<p>Dr Hannes Smit</p>	<p>jps@sun.ac.za</p>	<p>0218082102</p>
--	---	--	---	--	-----------------------	---	-------------------

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

	12882-152 Morele Filosofie <i>12882-152 Moral Philosophy</i>	Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmod ules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,	7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig <i>Lecturer only proficient in English</i>		429 inskrywings <i>429 registrations</i>	Dr Sue Hall shall@sun.ac.za	0218082418
--	--	--	---	--	---	---	------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</p> <p>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>12882-222 Moderne Filosofie</p> <p><i>12882-222 Modern Philosophy</i></p>	<p>Vir eerstejaarmodules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoeftes die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year</i></p>	<p>7.1.4.3 Versoek vir tolking in tweedejaar</p> <p><i>Request for interpretation in second year</i></p>	<p>40 Afrikaanse studente uit 'n groep van 250</p> <p><i>40 Afrikaans students out of a group of 250</i></p>	<p>Prof W van der Merwe</p>	<p>wlvdm@sun.ac.za</p>	<p>0218082418</p>
--	--	--	--	--	-----------------------------	---	-------------------

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

	<p>12882-314 Kritiese Sosiale Teorie en Ideologiekritiek</p> <p><i>12882-314 Critical Social Theory and Ideology Critique</i></p>	<p>Vir eerstejaarmodules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoeftes die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year</i></p>	<p>7.1.4.3</p> <p>Versoek vir tolking in derdejaar</p> <p><i>Request for interpretation in third year</i></p>	<p>20 Afrikaanse studente uit 'n groep van 110</p> <p><i>20 Afrikaans students out of a group of 110</i></p>	<p>Prof Louise du Toit</p>	<p>louisedt@sun.ac.za</p>	<p>0218082056</p>
--	---	--	---	--	----------------------------	---	-------------------

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

	<p>12882-252 Kultuurfilosofie</p> <p><i>12882-252 Philosophy of Culture</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Moontlikheid dat dosent slegs Engels magtig is</p> <p><i>Possibility that lecturer is only proficient in English</i></p>		<p>40 Afrikaanse studente uit 'n groep van 250</p> <p><i>40 Afrikaans students out of a group of 250</i></p>	<p>Nog onbekend</p> <p><i>Still unknown</i></p>	<p>jengelb@sun.ac.za</p>	0218082418
--	---	--	---	--	--	---	---	------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided: (a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

Departement Geografie en Omgewingstudie

Department of Geography and Environmental Studies

<p>64165-124 Inleiding tot Mens- Omgewingsisteme</p> <p><i>64165-124 Introduction to Human- Environmental Systems</i></p>	<p>7.1.5.2 Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmod ules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgen</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig en 7.1.4.3 Eerstejaars module</p> <p>7.1.5.2 <i>Lecturer only proficient in English and 7.1.4.3 First-year module</i></p>		<p>274 inskrywings</p> <p><i>274 registrations</i></p>	<p>Dr Williams & Mnr de Waal & Me Viljoen</p> <p><i>Dr Williams & Mr de Waal & Ms Viljoen</i></p>	<p>janniedw@sun.ac.za & vida@sun.ac.za</p>	<p>0218083108</p>
---	---	---	--	--	---	--	-------------------

		<p>de studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek, indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en</p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p>praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</i></p> <p><i>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study,</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p> <p>7.1.4.3 Vir eerstejaarmodules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoeftes die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente</p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p>van die tolkdiens gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<i>making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i>							
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>64165-154 Inleiding tot Aardstelselwetensk ap</p> <p><i>64165-154 Introduction to Earth Systems Science</i></p>	<p>Vir eerstejaarmod ules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoefte die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year</i></p>	<p>7.1.4.3 Eerstejaars module</p> <p><i>First-year module</i></p>		<p>294 inskrywings</p> <p><i>294 registrations</i></p>	<p>Dr René Heyn</p>	<p>rheyn@sun.ac.za</p>	<p>0218083116</p>
--	--	---	---	--	--	-------------------------	---	-------------------

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

	<p>56502-265 Omgewingstudie</p> <p><i>56502-265 Environmental Studies</i></p>	<p>7.1.5.2 Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmod ules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig en 7.1.4.3 Eerstejaars module</p> <p><i>7.1.5.2 Lecturer only proficient in English and 7.1.4.3 First-year module</i></p>		<p>80 uit 170 is Afrikaans</p> <p><i>80 out of 170 are Afrikaans</i></p>	<p>Dr Williams & Mnr de Waal</p> <p><i>Dr Williams & Mr de Waal</i></p>	<p>janniedw@sun.ac.za</p>	<p>0218083108</p>
--	---	---	---	--	--	---	---	-------------------

		<p>versoek, indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdienst gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>assigned lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</i></p> <p><i>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p>7.1.4.3 Vir eerstejaarmod ules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoefte die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word.</p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>For first-year modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<i>be discontinued.</i>							
--	--	-----------------------------	--	--	--	--	--	--	--

	<p>56502-314 Geografie van Toerisme</p> <p><i>56502-314 Geography of Tourism</i></p>	<p>Vir eerstejaarmodules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoeftes die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year</i></p>	<p>7.1.4.3 Versoek vir tolking in derdejaar</p> <p><i>Request for interpretation in third year</i></p>	<p>40 uit 90 is Afrikaans</p> <p><i>40 out of 90 are Afrikaans</i></p>	<p>Prof Ferreira</p>	<p>slaf@sun.ac.za</p>	<p>0218083105</p>
--	--	--	--	--	----------------------	---	-------------------

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

	<p>56502-323 Die Suid-Afrikaanse Stad</p> <p><i>56502-323 The South African City</i></p>	<p>Vir eerstejaarmodules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoeftes die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year</i></p>	<p>7.1.4.3 Versoek vir tolking in derdejaar</p> <p><i>Request for interpretation in third year</i></p>		<p>40 uit 90 is Afrikaans</p> <p><i>40 out of 90 are Afrikaans</i></p>	<p>Proff Donaldson & Visser</p> <p><i>Profs Donaldson & Visser</i></p>	<p>rdonaldson@sun.ac.za & gevisser@sun.ac.za</p>	<p>0218082395 & 0218083103</p>
--	--	--	--	--	--	--	--	------------------------------------

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

	56502-358 Omgewingstudie <i>56502-358 Environmental Studies</i>	7.1.5.2 Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se	7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig en 7.1.4.3 Eerstejaars module <i>7.1.5.2 Lecturer only proficient in English and 7.1.4.3 First-year module</i>		20 uit 120 is Afrikaans <i>20 out of 120 are Afrikaans</i>	Dr Williams & Mnr de Waal <i>Dr Williams & Mr de Waal</i>	janniedw@sun.ac.za	0218083108
--	---	--	--	--	---	--	--	------------

		<p>versoek, indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdienst gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>assigned lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</i></p> <p><i>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p>7.1.4.3 Vir eerstejaarmodules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoeftes die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word.</p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>For first-year modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

*be
discontinued.*

Departement GeskiedenisHistory Department

	<p>13463-114 Inleiding tot die vernaamste globale patrone en ontwikkelinge in geskiedenis</p> <p><i>13463-114 Introduction to the main global patterns and developments in history in the 19th and 20th centuries</i></p>	<p>7.1.5.2 Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig en 7.1.4.3 Eerstejaars module</p> <p><i>7.1.5.2 Lecturer only proficient in English and 7.1.4.3 First-year module</i></p>		<p>100 uit 270 gebruikers</p> <p><i>100 out of 270 users</i></p>	<p>Prof S Swart & A Delport</p>	<p>sss@sun.ac.za & anridelport@sun.ac.za</p>	<p>0218082390 & 0218082177</p>
--	---	---	---	--	--	-------------------------------------	--	------------------------------------

		<p>versoek, indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p>Where the</p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		assigned lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided: (a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p>request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</p> <p>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p>7.1.4.3 Vir eerstejaarmod ules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoefte die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word.</p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p>For first-year modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may</p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		be discontinued.							
--	--	------------------	--	--	--	--	--	--	--

	13463-144 Oorsig oor die Suid-Afrikaanse Geskiedenis 13463-144 Survey of South African History	Vir eerstejaarmodules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoeftes die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. <i>For first-year</i>	7.1.4.3 Eerstejaars module <i>First-year module</i>		100 uit 270 gebruikers <i>100 out of 270 users</i>	Prof W Visser & Dr S Van der Merwe	wpv@sun.ac.za & deltablu@sun.ac.za	0218082182 & 0218082183
--	---	---	---	--	---	------------------------------------	---	-------------------------

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

Departement Inligtingswetenskap Department of Information Science							
58173-144 Tegnologie, Organisasie en Samelewing	Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmod ules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking	<i>Parallel Medium Teaching, but the lecturers are only proficient in English</i>		191 inskrywings <i>191 registrations</i>	Prof Bruce Watson & D Blaauw	bwatson@sun.ac.za & dnblaauw@sun.ac.za	0218082027 & 021 808 2533

		<p>beskikbaar op 'n fakulteit se versoek, indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>Where the assigned lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</i></p> <p><i>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<i>Afrikaans and English.</i>							
--	--	-------------------------------	--	--	--	--	--	--	--

	<p>53899-172 Informasie- en Rekenaarkompeten sie</p> <p><i>53899-172 Information and Computer Competence</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmod ules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Parallel Medium Onderrig, maar die dosent mag moontlik net Engels magtig wees</p> <p><i>Parallel Medium Teaching, but the lecturer might be only proficient in English</i></p>		<p>2091 inskrywings</p> <p><i>2091 registrations</i></p>	<p>Nog onbekend Still unknown</p>	<p>Richard Barnett (Alternatief: Prof Bruce Watson)</p> <p><i>Richard Barnett (Alternative: Prof Bruce Watson)</i></p>	<p>'barnettrj@sun.ac. za 0218082030 (Alternatief: bwwatson@sun.ac .za 0218082027)</p> <p><i>"barnettrj@sun.ac .za 0218082030 (Alternative: bwwatson@sun.ac .za 0218082027)</i></p>
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</p> <p>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>53899-174 Basiese Informasie- en Rekenaarkompetensie</p> <p><i>53899-174 Basic Information and Computer Competence</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien:</p> <p>(a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakultiese versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Parallel Medium Onderrig, maar die dosent mag moontlik net Engels magtig wees</p> <p><i>Parallel Medium Teaching, but the lecturer might be only proficient in English</i></p>		<p>86 inskrywings</p> <p><i>86 registrations</i></p>	<p>Nog onbekend</p> <p><i>Still unknown</i></p>	<p>Richard Barnett (Alternatief: Prof Bruce Watson)</p> <p><i>Richard Barnett (Alternative: Prof Bruce Watson)</i></p>	<p>'barnettrj@sun.ac.za 0218082030 (Alternatief: bwwatson@sun.ac.za 0218082027)</p> <p><i>"barnettrj@sun.ac.za 0218082030 (Alternative: bwwatson@sun.ac.za 0218082027)</i></p>
--	---	---	---	--	--	---	--	--

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</i></p> <p><i>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

Departement Maatskaplike Werk Department of Social Work							
15865-178 Inleiding tot Maatskaplike Werk (Teorie) <i>15865-178 Introduction to Social Work (Theory)</i>	Vir eerstejaarmod ules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoeftes die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien	7.1.4.3 Eerstejaars module <i>First-year module</i>		87 inskrywings <i>87 registrations</i>	Koördineerd er: Tasneemah Cornelissen- Nordien <i>Coordinator: Tasneemah Cornelissen- Nordien</i>	nordien@sun.ac.za	0218082077

		<p>gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<i>interpreting service, it may be discontinued.</i>							
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>15865-188 Inleiding tot Maatskaplike Werk (Praktykonderrig)</p> <p><i>15865-188 Introduction to Social Work (Practice Education)</i></p>	<p>Vir eerstejaarmod ules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoefte die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year</i></p>	<p>7.1.4.3 Eerstejaars module</p> <p><i>First-year module</i></p>		<p>83 inskrywings</p> <p><i>83 registrations</i></p>	<p>Koördineerd er: Tasneemah Cornelissen- Nordien</p> <p><i>Coordinator: Tasneemah Cornelissen- Nordien</i></p>	<p>nordien@sun.ac.za</p>	<p>0218082077</p>
--	---	---	---	--	--	---	---	-------------------

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

Departement Musiek <i>Music Department</i>							
49018-178 Musiekopvoeding <i>49018-178 Music Education</i>	Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare	7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig <i>Lecturer only proficient in English</i>		36 inskrywings <i>36 registrations</i>	Dr Pieter Grobler	pjcgrobler@sun.ac.za	0218082376

		<p>stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek, indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdienst gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p>(b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in</p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p>Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</i></p> <p><i>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<i>tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i>							
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>16497-122 Musiekteorie</p> <p><i>16497-122 Theory of Music</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturer only proficient in English</i></p>		<p>40 inskrywings</p> <p><i>40 registrations</i></p>	<p>Dr Pieter Grobler</p>	<p>pjcgrobler@sun.ac.za</p>	<p>0218082376</p>
--	---	--	---	--	--	--------------------------	---	-------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided: (a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

Departement Politieke Wetenskap <i>Department of Political Science</i>							
44687-114 Inleiding tot Politieke Wetenskap en Suid-Afrikaanse Politiek <i>44687-114 Introduction to Political Science and South African Politics</i>	Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmod ules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare	7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig <i>Lecturer only proficient in English</i>		358 inskrywings <i>358 registrations</i>	Drr UL Adams-Jack & N de Jager <i>Drs UL Adams-Jack & N de Jager</i>	uadams@sun.ac.za & ndejager@sun.ac.za	0218082118 & 0218082107

		<p>stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek, indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdienst gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p>(b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in</p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p>Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</i></p> <p><i>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<i>tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i>							
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>44687-144 Inleiding tot Internasionale Betrekkinge en Afrika-politiek</p> <p>44687-144 <i>Introduction to International Relations and African Politics</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmod ules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturer only proficient in English</i></p>		<p>361 inskrywings</p> <p><i>361 registrations</i></p>	<p>Dr Cindy Steenekamp</p>	<p>cindylee@sun.ac.za</p>	<p>0218082079</p>
--	---	--	---	--	--	--------------------------------	---	-------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</p> <p>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>44687-314 Politieke Teorie</p> <p><i>44687-314 Political Theory</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturer only proficient in English</i></p>		<p>50 gebruikers</p> <p><i>50 users</i></p>	<p>Collette Schulz-Herzenberg</p>	<p>cs@sun.ac.za</p>	<p>0218082414</p>
--	--	--	---	--	---	-----------------------------------	---	-------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided: (a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>44687-212 Politieke Gedrag</p> <p><i>44687-212 Political Behaviour</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien:</p> <p>(a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturer only proficient in English</i></p>		<p>50 gebruikers</p> <p><i>50 users</i></p>	<p>Collette Schulz-Herzenberg</p>	<p>cs@sun.ac.za</p>	<p>0218082414</p>
--	---	---	---	--	---	-----------------------------------	---	-------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</i></p> <p><i>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

Departement Sielkunde <i>Department of Psychology</i>							
18414-114 Sielkunde as Wetenskap <i>18414-114 Psychology as a Science</i>	7.1.5.2 Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmod ules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgen	7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig en 7.1.4.3 Eerstejaars module <i>7.1.5.2 Lecturer only proficient in English and 7.1.4.3 First-year module</i>		1001 inskrywings <i>1001 registrations</i>	Bronwyne Coetzee (koördineer der), Dr Chrisma Pretorius, Hermann Swart, Dr Jason Bantjes <i>Bronwyne Coetzee (coordinator) , Dr Chrisma Pretorius, Hermann Swart, Dr Jason Bantjes</i>	bronwyne@sun.ac.za; chrismapretorius@sun.ac .za; hswart@sun.ac.za; jbantjes@sun.ac.za	0218083979; 0218083453; 0218089061; 0218082665

		<p>de studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek, indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en</p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p>praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</i></p> <p><i>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study,</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p> <p>7.1.4.3 Vir eerstejaarmodules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoeftes die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente</p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p>van die tolkdiens gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<i>making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i>							
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>18414-144 Sielkunde in Konteks</p> <p><i>18414-144 Psychology in Context</i></p>	<p>7.1.5.2 Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmod ules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig en 7.1.4.3 Eerstejaars module</p> <p><i>7.1.5.2 Lecturer only proficient in English and 7.1.4.3 First-year module</i></p>		<p>1090 inskrywings</p> <p><i>1090 registrations</i></p>	<p>Rizwana Roomaney, Marieanna Le Roux, Dr Elmien Lesch, Prof Leslie Swartz</p>	<p>rizwanaroomaney@sun.a c.za; mclr@sun.ac.za; el5@sun.ac.za; lswartz@sun.ac.za</p>	<p>0218083973; 0218083444; 0218083455; 0218083450</p>
--	---	---	---	--	--	---	--	---

		<p>versoek, indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdienst gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>assigned lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</i></p> <p><i>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p>7.1.4.3 Vir eerstejaarmod ules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoefte die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word.</p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>For first-year modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<i>be discontinued.</i>							
--	--	-----------------------------	--	--	--	--	--	--	--

	<p>18414-253 Data-ontleding in die Sielkunde</p> <p><i>18414-253 Data Analysis in Psychology</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturer only proficient in English</i></p>		<p>20 gebruikers uit 780</p> <p><i>20 users out of 780</i></p>	<p>Bronwyne Coetsee (koördineerder), Rizwana Roomaney</p> <p><i>Bronwyne Coetsee (coordinator), Rizwana Roomaney</i></p>	<p>bronwyne@sun.ac.za; rizwanaroomaney@sun.ac.za</p>	<p>0218083979; 0218083973</p>
--	--	---	--	--	--	--	---	------------------------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</i></p> <p><i>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>18414-348 Sielkundige Intervensies</p> <p><i>18414-348 Psychological Interventions</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturer only proficient in English</i></p>		<p>452 inskrywings</p> <p><i>452 registrations</i></p>	<p>Anthea Lesch & Sherine van Wyk</p>	<p>alesch@sun.ac.za; sbvwyk@sun.ac.za</p>	<p>0218083456; 0218083452</p>
--	---	--	---	--	--	---	---	-----------------------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdienst gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided: (a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>18414-314 Psigopatologie</p> <p><i>18414-314 Psychopathology</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosente slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturers only proficient in English</i></p>		<p>200 gebruikers in 'n groep van 460</p> <p><i>200 users in a group of 460</i></p>	<p>Drr N Somhlaba & Jason Bantjes</p> <p><i>Drs N Somhlaba & Jason Bantjes</i></p>	<p>nzs@sun.ac.za; jbantjes@sun.ac.za</p>	<p>0218083552; 0218082665</p>
--	---	--	---	--	---	--	--	-----------------------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</p> <p>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

<p>Departement Sosiologie & Sosiale Antropologie</p> <p><i>Department of Sociology and Social Anthropology</i></p>							
19003-114 Inleiding tot Sosiologie en Sosiale Antropologie <i>19003-114 Introduction to Sociology and Social Anthropology</i>	Vir eerstejaarmod ules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoefte die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien	7.1.4.3 Eerstejaars module <i>First-year module</i>		678 inskrywings <i>678 registrations</i>	Jacob du Plessis	jmjd@sun.ac.za	0218082134

		<p>gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<i>interpreting service, it may be discontinued.</i>							
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>19003-144 Sosiale kwessies in Suid-Afrika</p> <p><i>19003-144 Social Issues in South Africa</i></p>	<p>Vir eerstejaarmodules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoeftes die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdienst gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year</i></p>	<p>7.1.4.3 Eerstejaars module</p> <p><i>First-year module</i></p>	<p>666 inskrywings</p> <p><i>666 registrations</i></p>	<p>Jacob du Plessis</p>	<p>imjdp@sun.ac.za</p>	<p>0218082134</p>
--	--	--	---	--	-------------------------	---	-------------------

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

	<p>19003-212 Armoede, Ongelykheid en Ontwikkeling</p> <p><i>19003-212 Poverty, Inequality and Development</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmod ules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturer only proficient in English</i></p>		<p>10% van 122 Afrikaans studente</p> <p><i>10% of 122 Afrikaans students</i></p>	<p>Dr Michelle Sikes</p>	<p>msikes@sun.ac.za</p>	<p>0218083758</p>
--	---	--	---	--	---	------------------------------	---	-------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided: (a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	19003-222 Ras <i>19003-222 Race</i>	Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,	7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig <i>Lecturer only proficient in English</i>		10% van 104 Afrikaans studente <i>10% of 104 Afrikaans students</i>	Prof Dennis Francis	dafrancis@sun.ac.za	0218082202
--	--	--	---	--	--	---------------------	--	------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</p> <p>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>19003-242 Sosiologie van Kommunikasie</p> <p><i>19003-242 Sociology of Communication</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmod ules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturer only proficient in English</i></p>		<p>10% van 152 Afrikaans studente</p> <p><i>10% of 152 Afrikaans students</i></p>	<p>Dr Lloyd Hill</p>	<p>lloydhill@sun.ac.za</p>	<p>0218082096</p>
--	---	--	---	--	---	----------------------	---	-------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdienst gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</i></p> <p><i>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>19003-252 Bedryfsosiologie</p> <p><i>19003-252 Industrial Sociology</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturer only proficient in English</i></p>		<p>5% van 97 Afrikaans studente</p> <p><i>5% of 97 Afrikaans students</i></p>	<p>Dr Jantjie Xaba</p>	<p>xaba@sun.ac.za</p>	<p>0218082091</p>
--	--	--	---	--	---	------------------------	---	-------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</i></p> <p><i>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>19003-324 Politieke Sosiologie</p> <p><i>19003-324 Political Sociology</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturer only proficient in English</i></p>		<p>5% van 78 Afrikaans studente</p> <p><i>5% of 78 Afrikaans students</i></p>	<p>Prof Lindy Heinecken</p>	<p>lindy@sun.ac.za</p>	<p>0218082095</p>
--	---	--	---	--	---	-----------------------------	---	-------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</p> <p>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>19003-344 Sosiologie van Werk en Indiensneming</p> <p><i>19003-344 Sociology of Work and Employment</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmod ules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturer only proficient in English</i></p>		<p>5% van 38 Afrikaans studente</p> <p><i>5% of 38 Afrikaans students</i></p>	<p>Dr Khayaat Fakier</p>	<p>kfakier@sun.ac.za</p>	<p>0218082391</p>
--	--	--	---	--	---	------------------------------	---	-------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</i></p> <p><i>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>19003-364 Sosiale Navorsing</p> <p><i>19003-364 Social Research</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturer only proficient in English</i></p>		<p>5% van 74 Afrikaans studente</p> <p><i>5% of 74 Afrikaans students</i></p>	<p>Dr Michelle Sikes</p>	<p>msikes@sun.ac.za</p>	<p>0218083758</p>
--	--	---	--	--	---	--------------------------	---	-------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</p> <p>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>54186-212 Sosiale Antropologie</p> <p><i>54186-212 Social-anthropological Themes</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturer only proficient in English</i></p>		<p>3% van 22 Afrikaans studente</p> <p><i>3% of 22 Afrikaans students</i></p>	<p>Dr Thomas Cousins</p>	<p>tcousins@sun.ac.za</p>	<p>0218082098</p>
--	---	---	--	--	---	--------------------------	---	-------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</p> <p>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>54186-242 Openbare Antropologie</p> <p><i>54186-242 Public Anthropology</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmod ules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgen de studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturer only proficient in English</i></p>		<p>3% van 28 Afrikaans studente</p> <p><i>3% of 28 Afrikaans students</i></p>	<p>Dr Mandisa Mbali</p>	<p>mbali@sun.ac.za</p>	<p>0218082094</p>
--	--	--	---	--	---	-----------------------------	---	-------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</p> <p>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>54186-252 Suid-Afrikaanse Antropologie</p> <p><i>54186-252 South African Anthropology</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien:</p> <p>(a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturer only proficient in English</i></p>		<p>3% van 27 Afrikaans studente</p> <p><i>3% of 27 Afrikaans students</i></p>	<p>Dr Mandisa Mbali</p>	<p>mbali@sun.ac.za</p>	<p>0218082094</p>
--	--	---	---	--	---	-------------------------	---	-------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided: (a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>54186-314 Lees en Doen Etnografieë</p> <p><i>54186-314 Reading and Doing Ethnography</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien:</p> <p>(a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturer only proficient in English</i></p>		<p>3% van 24 Afrikaans studente</p> <p><i>3% of 24 Afrikaans students</i></p>	<p>Dr Thomas Cousins</p>	<p>tcousins@sun.ac.za</p>	<p>0218082098</p>
--	---	---	---	--	---	--------------------------	---	-------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided: (a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>54186-324 Kultuur, Mag en Identiteit</p> <p><i>54186-324 Culture, Power and Identity</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien:</p> <p>(a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturer only proficient in English</i></p>		<p>5% van 34 Afrikaans studente</p> <p><i>5% of 34 Afrikaans students</i></p>	<p>Prof Steven Robins</p>	<p>slr@sun.ac.za</p>	<p>0218082090</p>
--	---	---	---	--	---	---------------------------	---	-------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</i></p> <p><i>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>54186-344 Teorie en Debatte in Sosiale Antropologie</p> <p><i>54186-344 Theories and Debates in Social Anthropology</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien:</p> <p>(a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturer only proficient in English</i></p>		<p>3% van 23 Afrikaans studente</p> <p><i>3% of 23 Afrikaans students</i></p>	<p>Prof Steven Robins</p>	<p>slr@sun.ac.za</p>	<p>0218082090</p>
--	--	---	---	--	---	---------------------------	---	-------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided: (a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>54186-354 Die Antropologie van Ontwikkeling</p> <p><i>54186-354 The Anthropology of Development</i></p>	<p>Waar die toegewese dosent in slegs Afrikaanse of slegs Engelse onderrig vaardig is. Vir hierdie modules word bykomende steun voorsien: (a) Indien die lesings in Afrikaans is, stel die US intydse tolking in Engels beskikbaar. Indien die lesings in die eerstejaarmodules in Engels is, stel die US intydse tolking in Afrikaans beskikbaar, en gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking beskikbaar op 'n fakulteit se versoek,</p>	<p>7.1.5.2 Dosent slegs Engels magtig</p> <p><i>Lecturer only proficient in English</i></p>		<p>5% van 33 Afrikaans studente</p> <p><i>5% of 33 Afrikaans students</i></p>	<p>Prof Steven Robins</p>	<p>slr@sun.ac.za</p>	<p>0218082090</p>
--	--	---	--	--	---	---------------------------	---	-------------------

		<p>indien die behoeftes van die studente die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien gebruik maak, kan dit gestaak word. (b) Benewens lesings, is daar toepaslike, gefasiliteerde leergeleentheid (byvoorbeeld konsultasies in kantoortyd, of normale geskeduleerde tutoriale en praktika) in Afrikaans en Engels.</p> <p><i>Where the assigned</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<p><i>lecturer is proficient to teach only in Afrikaans or English. For these modules additional support is provided:</i></p> <p><i>(a) If the lectures are in Afrikaans, SU makes simultaneous interpreting available in English. If the lectures of the first-year modules are in English, SU makes simultaneous interpreting available in Afrikaans, and during the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

		<p><i>faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p> <p><i>(b) In addition to lectures, there are appropriate, facilitated learning opportunities (e.g. consultations during office hours, or routinely scheduled tutorials and practicals) in Afrikaans and English.</i></p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--

	Departement Visuele Kunste <i>Department of Visual Arts</i>							
	11802-178 Visuele kultuur en Interpretasie <i>11802-178 Visual Culture and Interpretation</i>	Vir eerstejaarmodules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoeftes die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdien	7.1.4.3 Eerstejaars module <i>First-year module</i>		160 inskrywings <i>160 registrations</i>	Dr E van der Waal & Prof Stella Viljoen	evdw@sun.ac.za & stella@sun.ac.za	0218082568 & 0218089087

		<p>gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

		<i>interpreting service, it may be discontinued.</i>						
	Verlengde Graadprogramme (VGP's) <i>Extended Degree Programmes (EDPs)</i>							

	<p>11572-113 Tekste in die Geesteswetenskappe (Inleiding)</p> <p><i>11572-113 Texts in the Humanities (Introductory)</i></p>	<p>Parallel Medium Onderrig maar vra vir isiXhosa tolking</p> <p><i>Parallel Medium Teaching but request isiXhosa interpreting</i></p>	<p>isiXhosa indien moontlik</p> <p><i>isiXhosa if possible</i></p>		<p>78 inskrywings</p> <p><i>78 registrations</i></p>	<p>Koördineerder: Dr T Bernard</p> <p><i>Coordinator: Dr T Bernard</i></p>	<p>tbernard@sun.ac.za</p>	0218082146
	<p>11572-123 Tekste in die Geesteswetenskappe</p> <p><i>11572-123 Texts in the Humanities (Introductory)</i></p>	<p>Parallel Medium Onderrig maar vra vir isiXhosa tolking</p> <p><i>Parallel Medium Teaching but request isiXhosa interpreting</i></p>	<p>isiXhosa indien moontlik</p> <p><i>isiXhosa if possible</i></p>		<p>(nuwe module)</p> <p><i>(new module)</i></p>	<p>Koördineerder: Dr T Bernard</p> <p><i>Coordinator: Dr T Bernard</i></p>	<p>tbernard@sun.ac.za</p>	0218082146
	<p>11572-143 Tekste in die Geesteswetenskappe (Voorgesette studie)</p> <p><i>11572-143 Texts in the Humanities (Continued)</i></p>	<p>Parallel Medium Onderrig maar vra vir isiXhosa tolking</p> <p><i>Parallel Medium Teaching but request isiXhosa interpreting</i></p>	<p>isiXhosa indien moontlik</p> <p><i>isiXhosa if possible</i></p>		<p>76 inskrywings</p> <p><i>76 registrations</i></p>	<p>Koördineerder: Dr T Bernard</p> <p><i>Coordinator: Dr T Bernard</i></p>	<p>tbernard@sun.ac.za</p>	0218082146

	<p>11572-153 Tekste in die Geesteswetenskappe</p> <p><i>11572-153 Texts in the Humanities</i></p>	<p>Parallel Medium Onderrig maar vra vir isiXhosa tolking</p> <p><i>Parallel Medium Teaching but request isiXhosa interpreting</i></p>	<p>isiXhosa indien moontlik</p> <p><i>isiXhosa if possible</i></p>		<p>(nuwe module)</p> <p><i>(new module)</i></p>	<p>Koördineerder: Dr T Bernard</p> <p><i>Coordinator: Dr T Bernard</i></p>	<p>tbernard@sun.ac.za</p>	<p>0218082146</p>
--	---	--	--	--	---	--	---	-------------------

	<p>65463-178 Oorsig – Inleiding tot die Geesteswetenskappe</p> <p><i>65463-178 Outline – Introduction to the Humanities</i></p>	<p>Vir eerstejaarmodules stel die US gedurende elke lesing intydse tolking beskikbaar. Gedurende die tweede en daaropvolgende studiejare stel die US intydse tolking op versoek van 'n fakulteit beskikbaar, indien die studente se behoeftes die diens regverdig en die US oor die hulpbronne beskik om dit te voorsien. Indien twee weke verloop sonder dat enige studente van die tolkdienst gebruik maak, kan dit gestaak word.</p> <p><i>For first-year</i></p>	<p>7.1.4.3 Eerstejaars module</p> <p><i>First-year module</i></p>		<p>71 inskrywings</p> <p><i>71 registrations</i></p>	<p>Koördineerder: Anita Jonker (dosente: J van den Heever & S Wyngaardt)</p> <p><i>Coordinator: Anita Jonker (lecturers: J van den Heever & S Wyngaardt)</i></p>	<p>axjonker@sun.ac.za</p>	<p>0218082081</p>
--	---	--	---	--	--	--	---	-------------------

		<p><i>modules, SU makes simultaneous interpreting available during each lecture. During the second and subsequent years of study, simultaneous interpreting is made available by SU upon request by a faculty, if the needs of the students warrant the service and SU has the resources to provide it. If two weeks have passed with no students making use of the interpreting service, it may be discontinued.</i></p>						
--	--	---	--	--	--	--	--	--

<u>Uitsonderings/Opmerkings:</u>															
<u>Exemptions/Comments</u>															
1.)	Die volgende departement het kwytskelding (7.1.5.1): Departement Afrikaans en Nederlands, Departement Afrikatale, Departement Engels en die Departement Moderne Vreemde Tale.														
	<i>The following departments are exempt (7.1.5.1): Department of Afrikaans and Dutch, Department of African Languages, Department of English and the Department of Modern Foreign Languages.</i>														
2.)	Sekere modules soos byvoorbeeld Musiektegnologie en Teaterkuns word ook uitgesonder (7.1.11.1) weens die aard van die modules: dit is een-op-een praktiese modules en/of kleingroepwerk tussen dosent en student(e).														
	<i>Certain modules such as Music Technology and Theatre Arts are also exempt (7.1.11.1) due to the nature of the modules: they are one-on-one practical modules and/or small-group work between lecturer and student(s).</i>														
3.)	n Verdere uitsondering is wanneer 'n gasdosent/buitengewone dosent vir 'n betrokke module aangestel word wat slegs Engels magtig is.														
	<i>A further exemption is when a guest lecturer/extraordinary lecturer appointed for a particular module is only proficient in English.</i>														
4.)	Parallel Medium Onderrig word nie hier genoem nie, dit vind slegs plaas in FLSW se VGP waar tolking in isiXhosa versoek word.														
	<i>Parallel Medium Teaching is not mentioned here; it only takes place in FASS's EDP where interpreting in isiXhosa is requested.</i>														
5.)	Alle ander modules wat nie op hierdie lys verskyn nie of wat nie onder punte 1-4 hierbo (onder Uitsonderings/Opmerkings) geresorteer word nie, word gekategoriseer as 7.1.4.														
	<i>All other modules not listed here or not resorting under abovementioned Points 1-4 (under Exemptions/Comments), are categorized as 7.1.4.</i>														